

# PRESSEMITTEILUNG Nr. 06 / 2014



Japanisches Generalkonsulat Düsseldorf  
Immermannstraße 45, 40210 Düsseldorf  
<http://www.dus.emb-japan.go.jp>

Nr. 06 / 2014

Datum: 18.11.2014

## Kyoto-Tag in Köln am 22. November 2014

### **Vielfältiges Programm zur Partnerstadt Kyoto im Japanischen Kulturinstitut**

Die seit 1963 bestehende **Städtepartnerschaft zwischen** den beiden historisch, kulturell und wissenschaftlich bedeutenden Städten **Köln und Kyoto** wurde 2013 anlässlich des 50-jährigen Jubiläums mit zahlreichen Veranstaltungen gefeiert. Mit dem diesjährigen **KYOTO-TAG am Samstag, dem 22. November 2014**, erhalten Japan-Interessierte Gelegenheit, Kyoto noch ein wenig näher kennen zu lernen, denn das **Japanische Kulturinstitut Köln** steht an diesem Tag **von 13 Uhr bis 17 Uhr** ganz im Zeichen Kyotos. Wie wichtig der Stadt Köln die Partnerschaft mit Kyoto ist, unterstreicht der **Kölner Oberbürgermeister Jürgen Roters** durch sein Kommen und sein Grußwort, ebenso der **japanische Generalkonsul Kaoru Shimazaki**, die **Direktorin des Japanischen Kulturinstituts Tokiko Kiyota** und der **Präsident der Deutsch-Japanischen Gesellschaft Köln Karl-Heinz Meid**.

**Veranstaltet vom Japanischen Generalkonsulat Düsseldorf, dem Japanischen Kulturinstitut Köln (The Japan Foundation), der Deutsch-Japanischen Gesellschaft e.V. Köln und Tenri Japanisch-Deutsche Kulturwerkstatt e.V.**, bietet der KYOTO-TAG ein **vielfältiges und abwechslungsreiches Programm**, bei dem sich Kyoto in seinen unterschiedlichsten Facetten entdecken lässt:

Nach einer **Kampfkunst-Vorführung im traditionellen Schwertfechten Kendo** mit Yukio Shimizu, einem der höchstrangigen Kendo-Sportler Deutschlands (7. Dan), folgen eine **Ikebana-Demonstration** des Ikebana-Studios Köln-Porz im Stil der Ikenobo-Schule sowie eine **Lesung aus „Lob des Schattens“ von Jun'ichiro Tanizaki**, einem der wichtigsten Werke zur japanischen Ästhetik. Fans der japanischen Populärkultur erwartet die **Ausstellung „Japan: Kingdom of Characters“** über die bekanntesten japanischen Comic-Figuren seit den 1950er Jahren, und Liebhaber japanischer Textilkunst können sich über die auf die Stadt Kyoto abgestimmte **Kimono-Präsentation** freuen, wohingegen Musikfreunde sich für das **Spiel des renommierten Shakuhachi-Künstlers Dr. Jim Franklin** auf der japanischen Bambus-Längsflöte begeistern werden.

**Kurze Filme** zeigen das **moderne Kyoto** ebenso wie eines seiner bedeutendsten Architekturdenkmäler, die auch als kaiserlicher Nebenpalast bekannte **Katsura Villa**. **Workshops in Kalligraphie und Origami** laden zum Mitmachen ein. Leseratten können sich in der Bibliothek am **Büchertisch über Kyoto** informieren und Reisefans sich am **Stand der Japanischen Fremdenverkehrszentrale** mit touristischen Materialien zu Kyoto versorgen. Und für das leibliche Wohl bietet die **Bakery My Heart** aus Düsseldorf **japanische Backwaren** an. Somit ist für jeden Geschmack und jedes Alter etwas dabei. Der **Eintritt ist frei**. Wir freuen uns über viele Besucher!

**Wann?** Samstag, 22. November 2014, 13-17 Uhr

**Wo?** Japanisches Kulturinstitut Köln  
(Universitätsstr. 98, 50647 Köln, [www.jki.de](http://www.jki.de))

**Informationen** auch unter <http://www.dus.emb-japan.go.jp>

**Ansprechpartner:** Vizekonsul Naoyoshi YONEYAMA  
Kultur- und Presseabteilung  
Ruth Jäschke  
Tel.: 0211/164 82-23, E-Mail: [r-jaeschke@ds.mofa.go.jp](mailto:r-jaeschke@ds.mofa.go.jp)